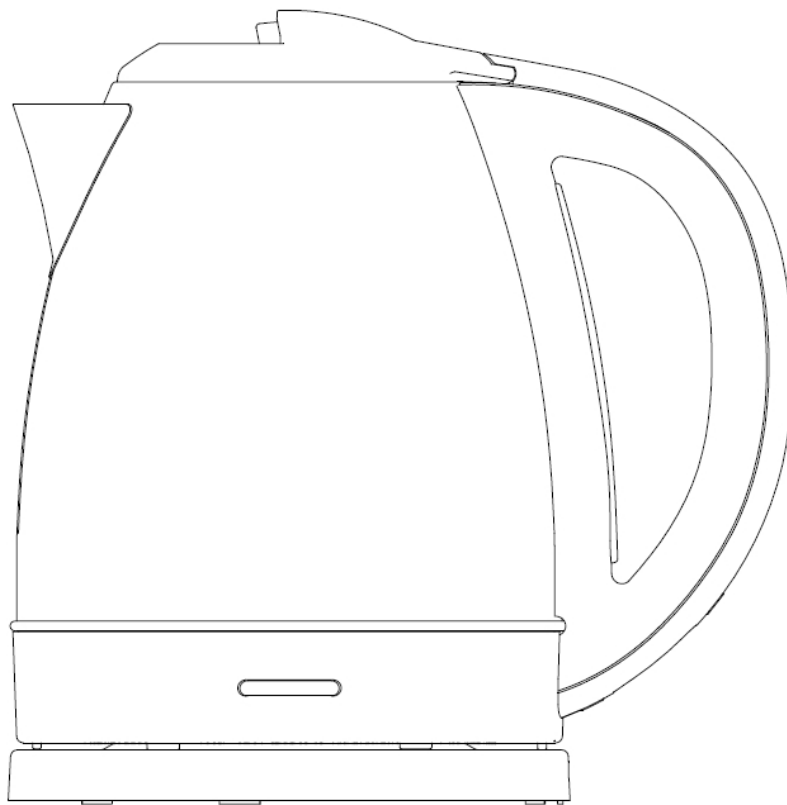




# AKAI



**KETTLE  
AKP-303**

**(EN) user manual**

**(PL) instrukcja obsługi**

**(HU) használati kézikönyv**

**(RO) Instrucțiuni de utilizare**

**(GR) οδηγίες χρήσεως**

**(CZ) Příručka uživatele**

**(SK) Príručka používateľ'a**

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

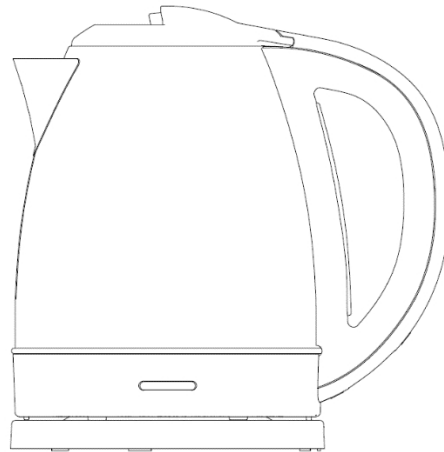
1. Read all instructions before using.
2. Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance (underside the kettle & base) corresponds with the voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and stop using the kettle.
3. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch a hot surface.
4. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
5. Do not operate the appliance without anything in it to avoid damaging the heat elements.
6. Ensure that the kettle is used on a firm and flat surface out of reach of children, this will prevent the kettle from overturning and avoid damage or injury.
7. To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or kettle in water or other liquids.
8. While water is boiling, or just after the water has been boiled, avoid contacting with steam from the spout.
9. Always take care to pour boiling water slowly and carefully without tipping the kettle too fast.
10. Be careful of refilling when the kettle is hot.
11. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8

and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

12. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
13. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
14. Do not touch the hot surface. Use the handle or the button.
15. The attached base can not be used for other than intended use
16. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot water.
17. The appliance is not a toy. Do not let the children play it.
18. The kettle is for household use only. Do not use outdoors.
19. The use of accessories, which are not recommended by the appliance manufacturer, may result in fire, electric shock or personal injury.
20. Unplug the kettle from the outlet when not in use and before cleaning. Allow the kettle to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
21. To disconnect, turn any control to “off,” then remove plug from wall outlet.
22. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
23. Do not use the appliance for other than intended use.

24. The kettle can only use with the stand provided.
  25. If the kettle is overfilled, boiling water may spill out.
  26. Always ensure the lid is closed and do not lift it while the water is boiling. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
  27. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
    - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    - Farm houses;
    - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
    - Bed and breakfast type environments.
  28. The appliance must not be immersed.
  29. If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
  30. The appliance is only to be used with the stand provided.
- CAUTION: Ensure that the appliance is switched off before removing it from its stand.
- Warning: Avoid spillage on the connector.
- Warning: Potential injury from misuse.
31. The heating element surface is subject to residual heat after use.
  32. Save these instructions.

## KNOW YOUR KETTLE



### BEFORE USING YOUR KETTLE

If you are using the kettle for the first time, it is recommended that you should clean your kettle before use by boiling a full kettle of water twice and then discarding the water. Wipe the surface with a damp cloth.

**NOTE:** the max capacity of kettle is 1.7L.

### OPERATION OF YOUR KETTLE

1. To fill the kettle, remove it from the power base and open lid by pressing open lid button, fill with the desired amount of water, and then close the lid. Alternatively, the kettle may be filled through the spout. The water level should not exceed max marks or sit below min level. Too little water will result in the kettle switching off before the water has boiled.

**NOTE:** Do not fill the water over the maximum level, as water may spill out of the spout when boiling. Ensure that the lid is firmly in place before plugging the power outlet.

2. Position the kettle on the power base.

3. Connect the plug into a power outlet. Press up the switch, the indicator will light up. Then start to boil the water, the kettle will switch off automatically once the water has boiled. You can shut off the power by turning off the switch at any moment during boiling water. If you want to boil water again, only turn on the switch directly to restart the kettle.

**NOTE:** Ensure that switch is free of obstructions and the lid is firmly closed, the kettle will not turn off if the switch is constrained or if the lid is opening.

4. Lift the kettle from the power base and then pour the water.

**NOTE:** operate carefully when pouring the water from your kettle as boiling water may result in scald, besides, don't open the lid while the water in the kettle is hot.

5. The kettle will not re-boil until the switch is pressed again. The kettle may be stored on the power base when not in use.

### BOIL-DRY PROTECT

Should you accidentally let the kettle operate without water, the boil-dry protection will automatically switch off the power. If this occurs, allow the kettle to cool before filling with cold water before re-boiling.

### CLEANING AND MAINTENANCE

Always disconnect the appliance from the power outlet before cleaning.

1. Never immerse the kettle, power cord or power base in water, or allow moisture to contact with these parts.

2. Wipe the appearance of body with a damp cloth or cleaner, never use a poisonous cleaner.

3. Remember to clean the filter at intervals. For easier cleaning, detach the filter by press it directly, and then replace it after cleaning.

**CAUTION:** Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to clean the outside of the kettle to prevent the gloss loss.

## REMOVAL OF MINERAL DEPOSITS

Your kettle should be periodically descaled as the mineral deposits in tap water may form scale on the bottom of kettle so as to cause the operation less efficiency. You can use the commercially available descaler and follow the instructions on the package of descaler. Alternatively, you may follow below instructions using the white vinegar.

1. Fill the kettle with 3 cups of white vinegar, then adding water to the amount so as to cover the bottom of kettle completely. Leave the solution in the kettle overnight.
2. Then discard the mixture in the kettle, then filling the kettle with clean water, boiling and then discard the water. Repeat several times until the odor of vinegar has been flushed away. Any stains remaining inside the spout can be removed by rubbing with a damp cloth.

### Correct Disposal of this product



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

Technical specifications:  
220-240V~, 50Hz, 1850 -2200W

Device is compliant with EU directives:  
- Low voltage directive (LVD)  
- Electromagnetic compatibility (EMC)  
- Device marked CE mark on rating label

Cutia produsului contine:

- Produsul;
- Manual de utilizare;
- Certificat de garantie

Înainte de utilizare, citiți acest manual cu atenție și păstrați-l pentru a-l consulta ulterior

## **MĂSURI DE PRECAUȚIE IMPORTANTE**

Înainte de a utiliza aparate electrocasnice electrice, respectați întotdeauna următoarele măsuri de precauție de bază:

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Înainte de utilizare, verificați dacă tensiunea prizei de perete corespunde cu tensiunea marcată pe plăcuța cu caracteristici.
3. Nu operați aparatul dacă prezintă un cablu sau ștecher deteriorat sau dacă acesta nu funcționează corespunzător sau dacă este avariat în orice fel.
4. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de service-ul autorizat al producătorului pentru a evita electrocutarea
5. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
6. Nu introduceți cablul de alimentare sau corpul fierbatorului în apă întrucât vă puteți electrocuta.
7. Nu atingeți suprafața fierbinte. Utilizați numai mânerul sau butonul.
8. Când aparatul este utilizat în apropierea copiilor sau a persoanelor cu dizabilități, trebuie să-i supravegheați îndeaproape. Asigurați-va ca fierbatorul de apă este așezat pe o suprafață plană și ca nu există riscul răsturnării lui în timpul utilizării.
9. Nu așezați aparatul pe sau în apropierea unei plite

sau cuptor încălzit sau a oricarei alte surse de caldura.

10. In timpul utilizarii fierbatorului de apa evitati contactul cu vaporii de apa generate existand pericolul de accidentare grava.
11. Aveti grija in momentul in care turnati apa fierbinte din aparat astfel incat sa evitati riscul unei opariri.
12. Acordati maxima atentie la realimentarea cu apa atunci cand fierbatorul de apa este fierbinte.
13. Nu introduceti degetele in fierbator in timpul utilizarii acestuia sau atunci cand apa este fierbinte, exista riscul unei accidentari grave.
14. Folosirea de accesorii care nu sunt recomandate sau vandute de catre producator pot cauza incendiu, soc electric sau ranire.
15. Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele prevăzute.
16. Acordati maxima atentie in momentul in care miscati carafa fierbatorului in timp ce aceasta contine lichid fierbinte.
17. In timpul functionarii aparatului nu introduceti mainile in vasul acestuia, pentru a evita leziuni grave. Asigurati-va ca in vasul aparatului nu exista ustensile ce pot provoca pagube aparatului.
18. Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de suficientă experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatelor de către o persoană responsabilă cu siguranța acestora.
19. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.



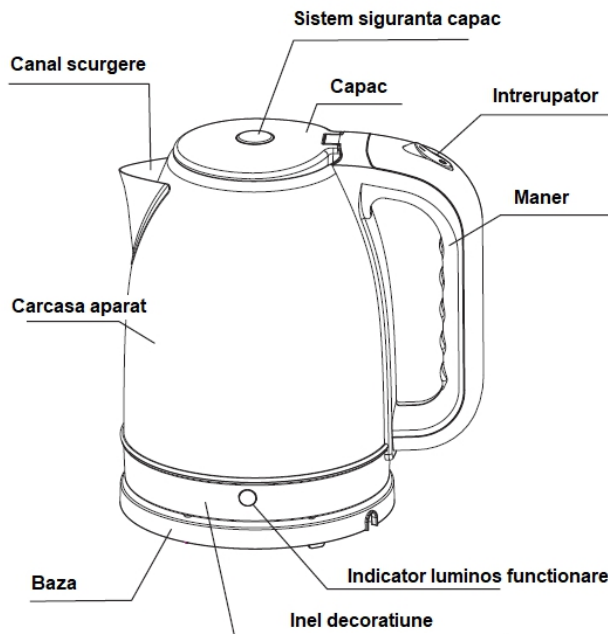
20. Nu utilizați aparatul în aer liber.
21. Fierbătorul funcționează doar cu suportul bază livrat în cutie.
22. În cazul în care ați introdus apă peste limita maximă indicată în momentul fierbării există riscul ca apa să curgă în exteriorul fierbătorului și să vă genereze leziuni.
23. Păstrați aceste instrucțiuni.

**ACEST PRODUS ESTE DESTINAT NUMAI PENTRU  
UZ CASNIC ȘI NU SE VA FOLOSI ÎN SCOP  
INDUSTRIAL.**

Poate fi utilizat cu succes în:

- Zone rezidențiale;
- Camera hotel / motel.

#### DESCRIEREA FIERBĂTORULUI DE APA



## ÎNAINTE DE UTILIZAREA FIERBATORULUI

Înainte de a utiliza pentru prima dată fierbătorul de apă este recomandat să curățați produsul și să fierbeți o cantitate de apă și apoi să aruncați apa fierță generată. Ștergeți produsul cu o cârpă uscată.

Atenție: capacitatea fierbătorului de apă este de 1.7l.

1. Așezați baza fierbătorului pe o suprafață fixă și plană.
2. Pentru a umple fierbătorul cu apă deconectați-l de la bază și apoi deschideți capacul prin apăsarea butonului situat pe capac, umpleți cu cantitatea necesară de apă și apoi închideți capacul. Ca o alternativă pentru umplerea fierbătorului puteți folosi umplerea acestuia prin canalul indicat în imaginea anterioară.

ATENȚIE: nivelul de apă nu trebuie să depășească nivelul MAX și nici să fie sub nivelul MIN indicat

NOTA: *In cazul în care ați introdus apă peste limita maximă indicată în momentul fierbării există riscul ca apa să curgă în exteriorul fierbătorului și să vă genereze leziuni. Asigurați-vă că fierbătorul este bine așezat pe bază și înainte de a-l conecta la rețeaua de energie electrică.*

3. Așezați fierbătorul pe bază sa.
4. Conectați fierbătorul la rețeaua de energie electrică. Apăsând întrerupătorul ON-OFF și indicatorul luminos se va aprinde. În momentul în care apa va începe să fiarbă aparatul se va deconecta automat. Dvs aveți posibilitatea să opriți oricând fierbătorul apăsând întrerupătorul ON-OFF fără ca apa să ajungă la temperatura de fierbere. De asemenea puteți relua procesul de fierbere oricând printr-o simplă apăsare a întrerupătorului ON-OFF.

NOTA: *Asigurați-vă că întrerupătorul ON-OFF este liber de obstacole și capacul este bine închis, fierbătorul nu se va opri în cazul în care comutatorul este blocat sau în cazul în care capacul se deschide.*

5. Ridicați fierbătorul de pe bază și apoi puteți turna apa fierbinte din echipament.

NOTA: *Apă este fierbinte și trebuie să acordați atenție maximă în manipulare. Nu deschideți capacul superior deoarece aburii fierbinți vă pot provoca leziuni.*

6. Fierbătorul se va depozita întotdeauna așezat pe bază sa.

NOTA: *Întotdeauna deconectați fierbătorul de la rețeaua de energie electrică după utilizare.*

**În cazul în care ați lăsat fierbătorul să funcționeze fără apă, sistemul de protecție al produsului va deconecta automat fierbătorul. Lăsați echipamentul să se răcească înainte de a-l umple cu apă și utiliza.**

## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Scoateți aparatul din priză și așteptați până se răcește complet înainte de curățare.

Ștergeți suprafața exterioară a fierbătorului și baza folosind o lavetă uscată și uscați cu o lavetă uscată moale.

Curățați filtrul la interval regulate de timp. Pentru o curățare eficientă detașați filtrul și apoi reatașați-l după curățare.

**Atenție:** nu introduceți fierbătorul în mașina de spălat vase sau în apă sau alte lichide.

## SFATURI PENTRU ELIMINAREA REZIDURIILOR DE CALCAR SAU ALTE MINERALE

Fierbătorul trebuie să fie decalcificat periodic. Depozitele de minerale din apă de la robinet pot determina depuneri de calcar în partea de jos a interiorului fierbătorului și să determine funcționarea mai puțin eficientă. Puteți utiliza decalcifiantului disponibil comercial și urmați instrucțiunile de pe pachetul de detartrant. Alternativ, puteți urmați instrucțiunile de mai jos pentru a utiliza otet alb.

1. Umpleți fierbătorul cu 3 cesti de otet alb, apoi se adaugă apă la sumă astfel încât să acopere partea de jos a ceainicului complet. Lăsați soluția în fierbător câteva ore.

2. Aruncați lichidul și introduceți repetat apă proaspătă până când dispăre mirosul de otet.

**NU UTILIZAȚI NICIODATĂ UN CUȚIT, LINGURĂ SAU FURCULIȚĂ DE METAL** în procesul de curățare întrucât acestea pot cauza deteriorarea fierbătorului.

## ELIMINAREA DESEURILOR ÎN MOD RESPONSABIL FATA DE MEDIU



Puteti ajuta la protejarea mediului înconjurator!

Respectati reglementarile locale: predati echipamentele electrice nefunctionale la cel mai apropiat centru de colectare a echipamentelor electrice uzate.

### Specificatii tehnice

	<b>Conform standardelor CE</b>
	Etapele de dezvoltare, productie si vanzare ale acestui produs sunt conforme cu regulile de siguranta incluse in reglementarile Comunitatii Europene.

### FISA PRODUSULUI

1. Marca comerciala a producatorului:	AKAI
2. Modelul de fabricatie:	AKP-303
3. Tipul aparatului	FIERBATOR APA
4. Putere nominala:	1.850 – 2.200 W
5. Capacitate rezervor apa	1,7 litri
6. Tip rezistenta	Casetata
7. Sistem automat inchidere automata cand apa incepe sa fiarba	DA
8. Protectie supra incalzire	DA
9. Material carcasa	INOX
10. Sursa alimentare (voltaj / frecventa)	220-240 V/ 50Hz
11. Tara de fabricatie	PRC

1. Pentru îmbunătățirea calității produsului, specificatiile tehnice se pot modifica fără notificări.
2. Imaginile din acest manual sunt schematici și pot să difere față de produs.
3. Valorile prezentate pe eticheta produsului sau în documentele însoțitoare ale produsului sunt obținute în laborator pe baza standardelor corespunzătoare.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
2. Πριν συνδέσετε τον βραστήρα στο τροφοδοτικό, ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή (κάτω από τον βραστήρα και τη βάση) αντιστοιχεί στην τάση στο σπίτι σας. Εάν δεν συμβαίνει αυτό, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας και μην χρησιμοποιήσετε τον βραστήρα.
3. Η προσαρτημένη βάση δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άλλη χρήση εκτός από την προβλεπόμενη χρήση.
4. Μη λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς φορτίο για να αποφύγετε την καταστροφή των θερμικών στοιχείων.
5. Αποσυνδέστε την πρίζα από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
6. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από την άκρη του πάγκου του τραπεζιού ή να αγγίζει την καυτή επιφάνεια.
7. Μην το τοποθετείτε πάνω ή κοντά σε καυστήρα αερίου ή ηλεκτρικού ρεύματος ή σε θερμαινόμενο φούρνο.
8. Εάν κατά λάθος αφήσετε τον βραστήρα να λειτουργεί χωρίς νερό, η προστασία βρασμού θα τον απενεργοποιήσει αυτόματα. Εάν συμβεί αυτό, αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει πριν τον γεμίσετε με κρύο νερό και τον ξαναβράσετε.
9. Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας χρησιμοποιείται σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια όπου τα παιδιά δεν μπορούν να αγγίξουν, κάτι που μπορεί να αποτρέψει την ανατροπή του βραστήρα για ζημιά στο άτομο ή τον βραστήρα.

10. Για προστασία από πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό, μη βυθίζετε το καλώδιο, τα ηλεκτρικά βύσματα ή τον βραστήρα σε νερό ή άλλα υγρά.
11. Φροντίζετε πάντα να ρίχνετε βραστό νερό αργά και προσεκτικά χωρίς να ανατρέπετε πολύ γρήγορα τον βραστήρα.
12. Να είστε προσεκτικοί όταν ανοίγετε το καπάκι για αναπλήρωση όταν ο βραστήρας είναι ζεστός.
13. Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.
14. Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια. Χρησιμοποιήστε τη λαβή ή το κουμπί.
15. Πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή όταν μετακινείτε μια συσκευή που περιέχει ζεστό νερό.
16. Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Μην αφήνετε τα παιδιά να το παίζουν.
17. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
18. Ενώ βράζει νερό, αποφύγετε την επαφή με τον ατμό από το στόμιο όταν το νερό βράζει ή αμέσως μετά το σβήσιμο του. Μην ανησυχείτε να αποκαλύψετε το καπάκι.
19. Αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα όταν δεν το χρησιμοποιείτε και πριν τον καθαρίσετε. Αφήστε το να κρυώσει πριν φορέσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
20. Φροντίζετε πάντα το καπάκι να είναι κλειστό και μην το σηκώνετε όσο βράζει το νερό. Μπορεί να προκληθεί ζεμάτισμα εάν αφαιρεθεί το καπάκι κατά τη διάρκεια των κύκλων λειτουργίας.
21. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον

- αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοιο εξουσιοδοτημένο άτομο για την αποφυγή κινδύνου.
22. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη χρήση από την προβλεπόμενη.
23. Μην μετακινείτε τη μονάδα ενώ ο βραστήρας είναι ενεργοποιημένος.
24. Ο βραστήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τη βάση που παρέχεται.
25. Εάν ο βραστήρας είναι υπερβολικά ζεστός, μπορεί να εκτοξευθεί βραστό νερό.
26. Μη χρησιμοποιείτε τον βραστήρα σε εξωτερικό χώρο.
27. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και εάν κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και υπό την επίβλεψη. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
28. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
29. Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχουν δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται.
30. Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
- Χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας.
  - Αγροτικές κατοικίες.

– Από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα.

– Περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast.

31. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες.

32. Αυτή η συσκευή διαθέτει γειωμένο βύσμα.

Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα του σπιτιού σας είναι καλά γειωμένη.

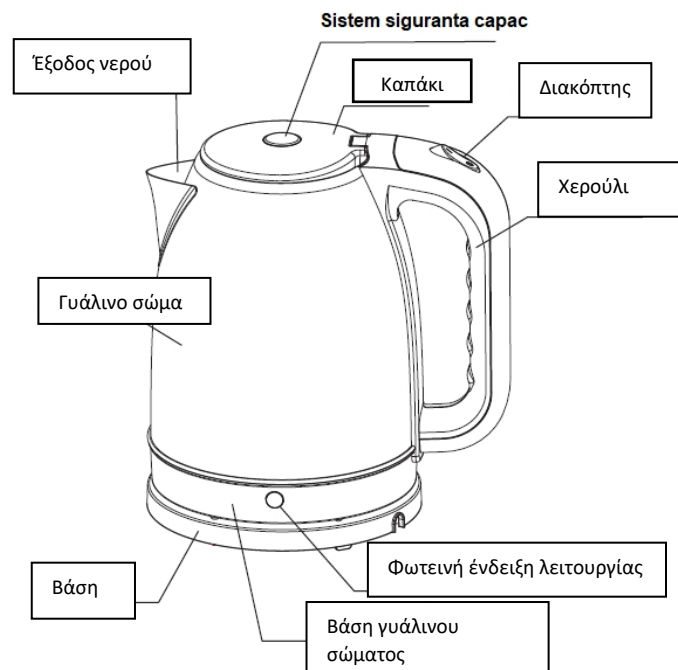
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας βρασμού και κατά την έκχυση ζεστού νερού, το καπάκι πρέπει να διατηρείται συνεχώς κλειστό.

34. Ο βραστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη βάση που παρέχεται.

35. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι απενεργοποιημένος πριν τον αφαιρέσετε από τη βάση ΤΟΥ.

36. Η συσκευή δεν πρέπει να βυθίζεται.

#### ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΣΑΣ



## **ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΣΑΣ**

Εάν χρησιμοποιείτε τον βραστήρα για πρώτη φορά, συνιστάται να καθαρίζετε τον βραστήρα σας πριν από τη χρήση, βράζοντας ένα γεμάτο βραστήρα νερό δύο φορές και στη συνέχεια πετάτε το νερό. Σκουπίστε την επιφάνεια με ένα υγρό πανί.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** η μέγιστη χωρητικότητα του βραστήρα είναι 1,7L.

## **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΣΑΣ**

1. Για να γεμίσετε τον βραστήρα, αφαιρέστε τον από τη βάση και ανοίξτε το καπάκι πατώντας το κουμπί ανοιχτού καπακιού, γεμίστε με την επιθυμητή ποσότητα νερού και, στη συνέχεια, κλείστε το καπάκι. Εναλλακτικά, ο βραστήρας μπορεί να γεμίσει μέσα από το στόμιο. Η στάθμη του νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα μέγιστα σημάδια ή να βρίσκεται κάτω από το ελάχιστο επίπεδο. Πολύ λίγο νερό θα έχει ως αποτέλεσμα να σβήσει ο βραστήρας πριν βράσει το νερό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην γεμίζετε το νερό πάνω από τη μέγιστη στάθμη, καθώς το νερό μπορεί να χυθεί έξω από το στόμιο όταν βράζει. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι σταθερά στη θέση του πριν συνδέσετε την πρίζα.

2. Τοποθετήστε τον βραστήρα στη βάση ισχύος.

3. Συνδέστε το φισ σε μια πρίζα. Πατήστε το διακόπτη, η ένδειξη θα ανάψει. Στη συνέχεια ξεκινήστε να βράζετε το νερό, ο βραστήρας θα σβήσει αυτόματα μόλις βράσει το νερό. Μπορείτε να κλείσετε την παροχή ρεύματος κλείνοντας τον διακόπτη οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια του βρασμού του νερού. Εάν θέλετε να ξαναβράσετε νερό, ενεργοποιήστε μόνο τον διακόπτη απευθείας για να επανεκκινήσετε τον βραστήρα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης δεν έχει εμπόδια και ότι το καπάκι είναι καλά κλειστό, ο βραστήρας δεν θα σβήσει εάν ο διακόπτης παρεμποδίζεται ή εάν το καπάκι ανοίγει.

4. Σηκώστε τον βραστήρα από τη βάση και μετά ρίξτε το νερό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** λειτουργείτε προσεκτικά όταν ρίχνετε το νερό από το βραστήρα σας, καθώς το βραστό νερό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, επιπλέον, μην ανοίγετε το καπάκι όσο το νερό στον βραστήρα είναι ζεστό.

5. Ο βραστήρας δεν θα ξαναβράσει μέχρι να πατηθεί ξανά ο διακόπτης. Ο βραστήρας μπορεί να τοποθετηθεί στη βάση ισχύος όταν δεν χρησιμοποιείται.

## **ΒΡΑΣΗ-ΧΩΡΙΣ-ΝΕΡΟ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ**

Εάν κατά λάθος αφήσετε τον βραστήρα να λειτουργήσει χωρίς νερό, η προστασία βρασμού θα απενεργοποιήσει αυτόματα την τροφοδοσία. Εάν συμβεί αυτό, αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει πριν γεμίσετε με κρύο νερό για να ξαναβράσετε.

## **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.

1. Ποτέ μην βυθίζετε τον βραστήρα, το καλώδιο ρεύματος ή τη βάση ρεύματος σε νερό και μην αφήνετε την υγρασία να έρθει σε επαφή με αυτά τα μέρη.

2. Σκουπίστε την εμφάνιση του σώματος με ένα υγρό πανί ή καθαριστικό, μην χρησιμοποιείτε ποτέ δηλητηριώδες καθαριστικό.

3. Θυμηθείτε να καθαρίζετε το φίλτρο κατά διαστήματα. Για ευκολότερο καθάρισμα, αποσυνδέστε το φίλτρο πιέζοντάς το απευθείας και μετά αντικαταστήστε το μετά τον καθαρισμό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε χημικά, χάλυβα, ξύλινα ή λειαντικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το εξωτερικό του βραστήρα για να αποτρέψετε την απώλεια γαλαάδας.

## **ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ**

Αό το βραστήρα σας θα πρέπει να αφαιρείτε περιοδικά τα άλατα, καθώς τα κοιτάσματα ορυκτών στο νερό της βρύσης μπορεί να σχηματίσουν άλατα στο κάτω μέρος του βραστήρα, ώστε να μειωθεί η απόδοση της λειτουργίας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε υγρό αφαλάτωσης που διατίθεται στο εμπόριο και να ακολουθήσετε τις οδηγίες στη συσκευασία του αφαλατώματος. Εναλλακτικά, μπορείτε να ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες χρησιμοποιώντας το λευκό ξύδι.

1. Γεμίστε το βραστήρα με 3 φλιτζάνια λευκό ξύδι και στη συνέχεια προσθέστε νερό στην ποσότητα ώστε να καλύψει εντελώς τον πάτο του βραστήρα. Αφήστε το διάλυμα στο βραστήρα όλη τη νύχτα.

2. Στη συνέχεια πετάξτε το μείγμα στον βραστήρα, γεμίζοντας το βραστήρα με καθαρό νερό, βράζοντας και μετά πετάξτε το νερό. Επαναλάβετε αρκετές φορές μέχρι να φύγει η μυρωδιά του



ξιδιού. Τυχόν λεκέδες που παραμένουν μέσα στο στόμιο μπορούν να αφαιρεθούν τρίβοντας με ένα υγρό πανί.

#### **Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος**



Για να προστατεύσετε το περιβάλλον σας: διαχωρίστε τα χαρτοκιβώτια και τις πλαστικές σακούλες και πετάξτε τα στους αντίστοιχους κάδους απορριμμάτων. Η χρησιμοποιημένη συσκευή θα πρέπει να παραδίδεται στα ειδικά σημεία συλλογής λόγω επικίνδυνων εξαρτημάτων που μπορεί να επηρεάσουν το περιβάλλον. Μην πετάτε αυτή τη συσκευή στον κοινό κάδο απορριμμάτων.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:  
220-240V~, 50Hz, 1850 -2200W

Η συσκευή είναι συμβατή με τις οδηγίες της ΕΕ:  
- Οδηγία χαμηλής τάσης (LVD)  
- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)  
-- Συσκευή με σήμα CE στην ετικέτα αξιολόγησης

Opakowanie zawiera:

- Produkt;
- Instrukcję obsługi;
- Certyfikat gwarancji

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

## **WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem elektrycznych urządzeń gospodarstwa domowego należy zawsze przestrzegać następujących podstawowych środków ostrożności:

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia.
3. Nie należy używać aparatu, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone, lub jeśli jest on wadliwy, upuszczony lub uszkodzony w jakikolwiek sposób.
4. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany serwis producenta, aby uniknąć porażenia prądem.
5. Nie pozwól, aby kabel zwisał nad krawędzią stołu lub dotykał gorących powierzchni.
6. Nie wkładaj przewodu zasilającego ani korpusu czajnika do wody, ponieważ możesz zostać porażony prądem.
7. Nie należy dotykać gorącej powierzchni. Używaj tylko uchwytu lub przycisku.
8. Gdy urządzenie jest używane w pobliżu dzieci lub osób niepełnosprawnych, należy je ściśle nadzorować. Upewnij się, że czajnik jest umieszczony na płaskiej powierzchni i że nie ma ryzyka jego przewrócenia się podczas użytkowania.
9. Nie należy umieszczać urządzenia na lub w pobliżu

rozgrzanej kuchenki, piekarnika lub innego źródła ciepła.

10. Podczas użytkowania czajnika należy unikać kontaktu z powstającą parą wodną, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.
11. Zachować ostrożność przy wylewaniu gorącej wody z urządzenia, aby uniknąć ryzyka poparzenia.
12. Zwróć maksymalną uwagę na uzupełnianie wody, gdy czajnik jest gorący.
13. Nie wkładaj palców do czajnika podczas jego używania lub gdy woda jest gorąca, istnieje ryzyko poważnych obrażeń.
14. Używanie akcesoriów innych niż zalecane lub sprzedawane przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
15. Nie używaj urządzenia do celów innych niż te, do których zostało przeznaczone.
16. Należy zachować ostrożność podczas przenoszenia czajnika, gdy zawiera on gorącą ciecz.
17. Podczas pracy urządzenia nie wkładaj rąk do środka, aby uniknąć poważnych obrażeń. Upewnij się, że w urządzeniu nie ma żadnych przyborów, które mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
18. Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub które nie posiadają wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
19. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
20. Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.

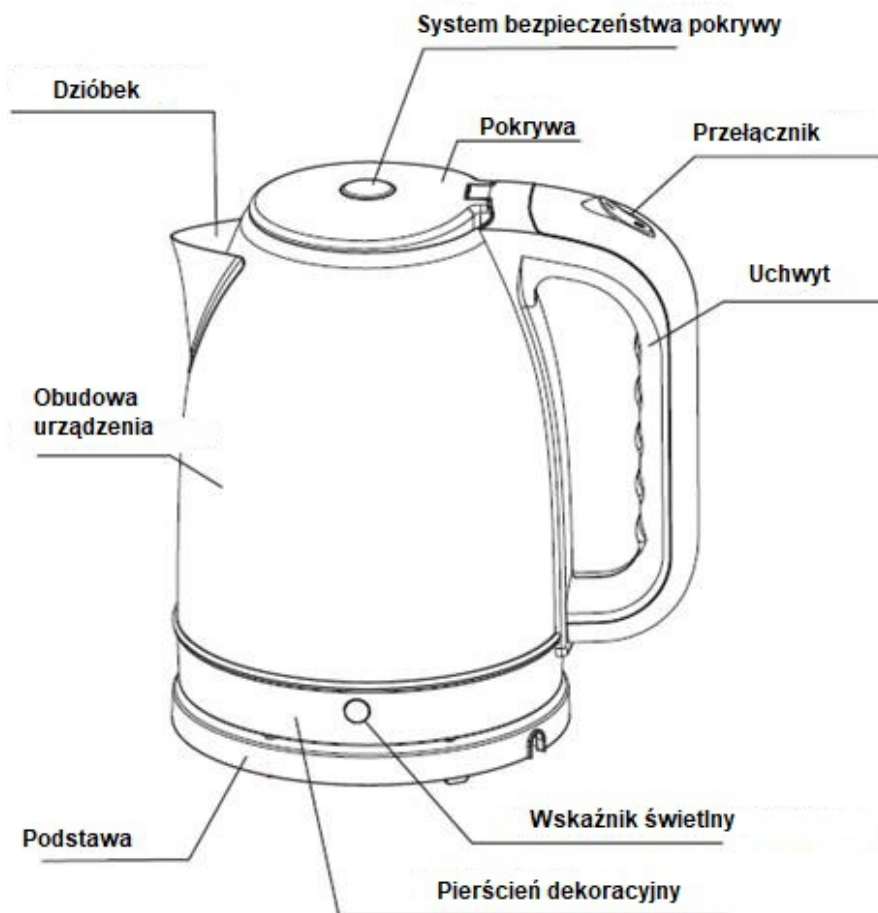
21. Czajnik działa tylko z podstawką dostarczoną w pudełku.
22. Jeśli woda w czajniku przekroczy maksymalny limit, podczas gotowania istnieje ryzyko, że woda wycieknie z czajnika i spowoduje obrażenia.
23. Zachowaj instrukcję.

**TEN PRODUKT JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO I NIE MOŻE BYĆ UŻYWANY DO CELÓW PRZEMYSŁOWYCH.**

Urządzenie może być stosowane w:

- Obszary mieszkalne;
- Pokoje hotelowe/motelowe.

#### OPIS CZAJNIKA



## **PRZED UŻYCIEM CZAJNIKA**

Przed pierwszym użyciem czajnika zaleca się wyczyścić produkt i zagotować pewną ilość wody, a następnie wyrzucić powstałą przegotowaną wodę. Przetrzyj produkt suchą szmatką.

Uwaga: pojemność czajnika wynosi 1,7 l.

1. Umieść podstawę czajnika na stałej, płaskiej powierzchni.
2. Aby napełnić czajnik wodą należy podnieść go z podstawy, a następnie otwórz pokrywę naciskając przycisk na pokrywie, napełnij wymaganą ilością wody, a następnie zamknij pokrywę. Jako alternatywę do napełniania czajnika można użyć dzióbka pokazanego na poprzednim zdjęciu.

UWAGA: poziom wody nie może przekroczyć poziomu MAX ani być poniżej poziomu MIN.

UWAGA: *Jeśli woda w czajniku przekroczy maksymalny limit, w czasie gotowania istnieje ryzyko, że woda wycieknie poza czajnik i spowoduje obrażenia. Przed podłączeniem do sieci elektrycznej należy upewnić się, że czajnik jest prawidłowo umieszczony na podstawie.*

3. Umieść czajnik na podstawie.
4. Podłączyć czajnik do sieci elektrycznej. Naciśnij przełącznik ON-OFF i zapali się lampka kontrolna. Gdy woda zacznie się gotować, urządzenie automatycznie się wyłączy. Czajnik można w każdej chwili wyłączyć, naciskając przełącznik ON-OFF, bez osiągnięcia przez wodę temperatury wrzenia. W każdej chwili można też wznowić proces gotowania, naciskając po prostu przełącznik ON-OFF.

UWAGA: *Upewnij się, że przełącznik ON-OFF nie jest zablokowany przez przeszkody, a pokrywa jest szczelnie zamknięta, czajnik nie wyłączy się, jeśli przełącznik zostanie zablokowany lub jeśli pokrywa się otworzy.*

5. Podnieś czajnik z podstawy, a następnie możesz nalać gorącą wodę z urządzenia.

UWAGA: *Woda jest gorąca i trzeba zachować maksymalną uwagę w obsłudze. Nie otwierać górnej pokrywy, ponieważ gorąca para może spowodować obrażenia.*

6. Czajnik powinien być zawsze przechowywany na podstawie.

UWAGA: *Zawsze po użyciu należy odłączyć czajnik od sieci elektrycznej.*

**Jeśli pozostawiłeś czajnik włączony bez wody, system ochrony produktu automatycznie odłączy czajnik. Przed napełnieniem urządzenia wodą i użyciem należy odczekać, aż ostygnie.**

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od prądu i poczekać, aż całkowicie ostygnie.

Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię czajnika i podstawy suchą szmatką i osusz miękką, suchą szmatką.

Czyść filtr w regularnych odstępach czasu. W celu skutecznego czyszczenia należy odłączyć filtr, a po czyszczeniu ponownie go podłączyć.

**Uwaga:** nie wkładaj czajnika do zmywarki ani do wody lub innych płynów.

## **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ODKAMIENIANIA**

Czajnik należy okresowo odkamieniać. Osady mineralne w wodzie z kranu mogą powodować osadzanie się kamienia na dnie wnętrza czajnika i zmniejszać jego wydajność. Można użyć dostępnego w handlu odkamieniacza i postępować zgodnie z instrukcją na opakowaniu odkamieniacza. Alternatywnie, można postępować zgodnie z instrukcjami poniżej, aby użyć białego octu.

1. Napełnij czajnik 3 filiżankami białego octu, następnie dodaj wodę w takiej ilości, aby całkowicie zakryła dno czajnika. Pozostawić roztwór w czajniku na kilka godzin.

2. Wyrzucić płyn i wielokrotnie dolewać świeżej wody, aż zniknie zapach octu.

**NIGDY NIE UŻYWAJ METALOWEGO NOŻA, ŁYŻKI ANI WIDELCA w procesie czyszczenia, ponieważ mogą one uszkodzić czajnik.**

## UTYLIZACJA ODPADÓW W SPOSÓB ODPOWIEDZIALNY ŚRODOWISKOWY



Możesz pomóc chronić środowisko!

Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami: oddaj niesprawny sprzęt elektryczny do najbliższego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego.

### Dane techniczne

	<b>Zgodnie z normami WE</b>
	Etapy rozwoju, produkcji i sprzedaży tego produktu są zgodne z zasadami bezpieczeństwa zawartymi w przepisach Wspólnoty Europejskiej.

### KARTA PRODUKTU

1. Znak firmowy producenta:	AKAI
2. Model produktu:	AKP-303
3. Rodzaj urządzenia	CZAJNIK
4. Moc nominalna:	1.850 – 2.200 W
5. Pojemność zbiornika na wodę	1,7 l
6. Typ grzałki	Kasetowa
7. Automatyczny system wyłączania, gdy woda zaczyna się gotować	TAK
8. Ochrona przed przegrzaniem	TAK
9. Materiał obudowy	STAL NIERDZEWNA
10. Zasilanie (napięcie/częstotliwość)	220-240 V/ 50Hz
11. Kraj produkcji	ChRL

1. W celu poprawy jakości produktu, specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
2. Obrazy w tej instrukcji są schematyczne i mogą różnić się od produktu.
3. Wartości podane na etykiecie produktu lub w dołączonych dokumentach produktu są uzyskiwane w laboratorium na podstawie odpowiednich norm.

Csomag tartalma:

- Termék;
- Használati utasítás;
- Jótállási igazolás

Használat előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

## **FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK**

Az elektromos háztartási készülékek használata előtt mindig tartsa be az alábbi alapvető óvintézkedéseket:

1. Olvassa el az összes használati utasítást.
2. Használat előtt ellenőrizze, hogy a fali aljzat feszültsége megegyezik-e a teljesítménytáblán feltüntetett feszültséggel.
3. Ne használja a készüléket, ha a vezeték vagy a dugó sérült, vagy ha hibás, laza vagy bármilyen módon sérült.
4. Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott szerviznek kell kicserélnie az áramütés elkerülése érdekében.
5. Ne hagyja, hogy a vezeték az asztal széle fölé lógjon, és ne érjen forró felülethez.
6. Ne dugja a tápkábelt vagy a vízforraló testét a vízbe, mert áramütés érheti.
7. Ne érintse meg a forró felületeket. Csak a fogantyút vagy a gombot használja.
8. Ha a készüléket gyermekek vagy fogyatékkal élő személyek közelében használják, akkor szigorúan felügyelni kell őket. Győződjön meg róla, hogy a kávéfőző sík felületen áll, és nem áll fenn a használat közbeni felborulás veszélye.
9. Ne helyezze a készüléket fűtött tűzhelyre, sütőre vagy más hőforrásra, illetve annak közelébe.
10. A vízforraló használatakor kerülje a keletkező

vízgőzzel való érintkezést, mert fennáll a súlyos sérülés veszélye.

11. A forró víz kiöntésekor a készülékből óvatosan járjon el, hogy elkerülje a leforrázás veszélyét.
12. Legyen óvatos a vízforraló újratöltésekor, ha a vízforraló forró.
13. Ne tegye az ujjait a vízforralóba, amikor használja, vagy amikor a víz forró, mert fennáll a súlyos sérülés veszélye.
14. A gyártó által nem ajánlott vagy forgalmazott tartozékok használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
15. Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
16. Nagyon figyeljen a vízforraló kancsó mozgatásakor, mivel az forró folyadékot tartalmaz.
17. A súlyos sérülések elkerülése érdekében ne tegye a kezét a gép belsejébe működés közben. Ügyeljen arra, hogy a készülék tájában ne legyenek olyan eszközök, amelyek a készüléket károsíthatják.
18. Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal vagy ismeretekkel, kivéve, ha a készülék használatára a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket.
19. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a géppel.
20. Ne használja a készüléket kültéren.
21. A vízforraló csak a dobozban mellékelte alaptartóval működik.
22. Ha a forraláskor megadott maximális határértéknél



több vizet juttatott be, fennáll annak a veszélye, hogy a víz kifolyik a vízforralón kívülre, és sérülést okozhat.

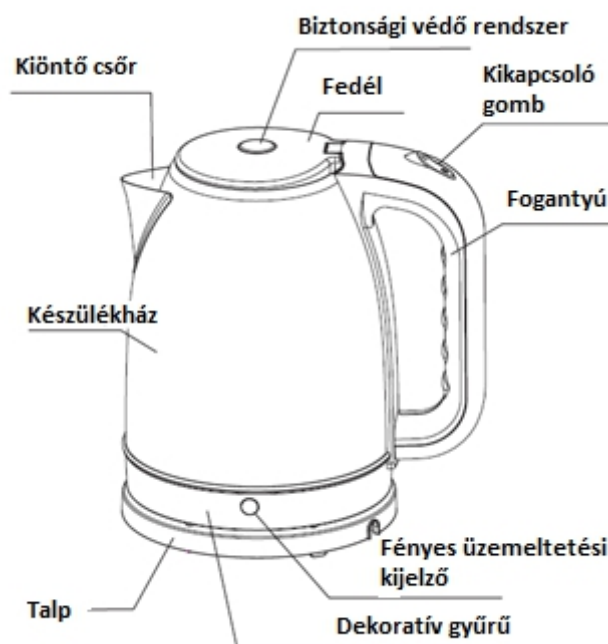
23. Őrizze meg ezeket az utasításokat.

**EZ A TERMÉK KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA KÉSZÜLT, ÉS NEM HASZNÁLHATÓ IPARI CÉLOKRA.**

Sikeresen használható:

- Lakóövezetekben;
- Szállodai/motelszobákban.

#### A VÍZFORRALÓ LEÍRÁSA



#### A VÍZFORRALÓ HASZNÁLATA ELŐTT

A vízforraló első használata előtt ajánlott megtisztítani a terméket, és felforralni egy kis mennyiségű vizet, majd a keletkezett forralt vizet kidobni. Törölje le a terméket száraz ruhával.

**Megjegyzés:** a vízforraló űrtartalma 1,7 l.

1. Helyezze a vízforraló alját egy rögzített, sík felületre.
2. A vízforraló vízzel való feltöltéséhez válassza le a vízforralót az alapról, majd a fedelet a fedélen lévő gomb megnyomásával nyissa ki, töltsen fel a kívánt mennyiségű vízzel, majd zárja vissza a fedelet. A vízforraló feltöltésének alternatívájaként használhatja az előző képen látható töltőcsatornát.

**FIGYELMEZTETÉS:** a vízszint nem haladhatja meg a MAX szintet, és nem lehet a feltüntetett MIN szint alatt.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a forráskor feltüntetett maximális határértéknél több vizet vezetett be, fennáll

annak a veszélye, hogy a víz a vízforralón kívülre szivárog és sérülést okozhat. Mielőtt a vízforralót a hálózatra csatlakoztatná, győződjön meg róla, hogy a vízforraló biztonságosan áll a talpán.

3. Helyezze a vízforralót az aljára.

4. Csatlakoztassa a vízforralót a hálózathoz. Nyomja meg a ON-OFF kapcsolót, és a jelzőfény kigyullad. Amint a víz forni kezd, a készülék automatikusan kikapcsol. A vízforralót bármikor kikapcsolhatja a ON-OFF kapcsoló megnyomásával anélkül, hogy a víz elérné a forráspontot. A forralási folyamatot bármikor folytathatja a bekapcsoló gomb egyszerű megnyomásával..

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy a BE-KIKAPCSOLÓ kapcsoló nincs akadályozva, és a fedél szorosan zárva van, a vízforraló nem kapcsol ki, ha a kapcsoló elakad, vagy ha a fedél kinyílik.

5. Emelje le a vízforralót a talpazatról, és már öntheti is a forró vizet a készülékből.

MEGJEGYZÉS: A víz forró, ezért a lehető legnagyobb óvatossággal kell kezelni. Ne nyissa ki a felső fedelet, mert a forró gőz sérülést okozhat.

6. A vízforralót mindig a talpára állítva kell tárolni.

MEGJEGYZÉS: Használat után mindig válassza le a vízforralót a hálózatról.

**Ha a vízforralót víz nélkül hagyta futni, a termékvédelmi rendszer automatikusan kikapcsolja a vízforralót. Hagyja kihűlni a berendezést, mielőtt vízzel töltené meg és használná.**

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz, és várja meg, amíg teljesen lehűl.

Száraz ruhával törölje át a vízforraló külső felületét és az alapot, majd egy puha, száraz ruhával törölje szárazra.

Rendszeres időközönként tisztítsa meg a szűrőt. A hatékony tisztítás érdekében távolítsa el a szűrőt, majd a tisztítás után helyezze vissza.

**Vigyázat:** Ne tegye a vízforralót mosogatógépbe, vízbe vagy más folyadékba..

### TIPPEK A VÍZKŐ VAGY MÁS ÁSVÁNYI MARADVÁNYOK ELTÁVOLÍTÁSÁHOZ

A vízforralót rendszeresen vízkőmentesíteni kell. A csapvízben lévő ásványi anyaglerakódások vízkőlerakódásokat okozhatnak a vízforraló belsejének alján, és a vízforraló kevésbé hatékonyan működik. Használhat kereskedelmi forgalomban kapható vízkőoldót, és kövesse a vízkőoldó csomagolásán található utasításokat. Alternatívaként követheti az alábbi utasításokat fehér ecet használatához is.

1. Töltsön a vízforralóba 3 csésze fehér ecetet, majd adjon hozzá annyi vizet, hogy az teljesen ellepje a vízforraló alját. Hagyja az oldatot néhány órán át a vízforralóban.

2. Dobja ki a folyadékot, és adjon hozzá többször friss vizet, amíg az ecetszag el nem tűnik.

A tisztítási folyamat során SOHA NE HASZNÁLJON KÉST, KANALAT VAGY FÉMVILLÁKAT, mert ezek károsíthatják a vízforralót.

### KÖRNYEZETTUDATOS HULLADÉKÁRTALMATLANÍTÁS



Ön is segíthet a környezet védelmében!

Tartsa tiszteletben a helyi előírásokat: adja le a nem működő elektromos berendezéseket a legközelebbi használt elektromos berendezések gyűjtőhelyén.

### Műszaki adatok



#### Az EK-szabványoknak megfelelően

A termék fejlesztési, gyártási és értékesítési szakaszai megfelelnek az Európai Közösség jogszabályaiban foglalt biztonsági szabványoknak.

## TERMÉKLEÍRÁS

1. A gyártó védjegye:	AKAI
2. Gyártási modell:	AKP-303
3. Készülék típusa	FIERBATOR APA
4. Névleges teljesítmény:	1.850 – 2.200 W
5. A víztartály kapacitása	1,7 liter
6. Ellenállás típusa	Kazettás
7. Automatikus elzáró rendszer, amikor a víz forrni kezd	IGEN
8. Túlmelegedés elleni védelem	IGEN
9. A készülékház anyaga	INOX
10. Tápegység (feszültség/frekvencia)	220-240 V/ 50Hz
11. Gyártó ország	Kínai Népköztársaság

1. A termékminőség javítása érdekében a műszaki specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak.
2. A jelen kézikönyvben szereplő képek sematikusak, és eltérhetnek a terméktől.
3. A termék címkéjén vagy a termék kísérő dokumentumaiban feltüntetett értékeket a laboratóriumban a megfelelő szabványok alapján állapították meg.

Balenie s výrobkom obsahuje:

- Výrobok;
- Návod na použitie;
- Záručný list

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie

**DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA**

Pred použitím elektrických spotrebičov vždy dodržiavajte nasledujúce základné opatrenia:

1. Prečítajte si všetky pokyny.
2. Pred použitím skontrolujte, či napätie v zásuvke zodpovedá napätiu vyznačenému na výkonostnom štítku.
3. Prístroj nepoužívajte, ak má poškodený kábel alebo zástrčku, alebo ak nefunguje správne, alebo ak je akýmkoľvek spôsobom poškodený.
4. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizované servisné stredisko výrobcu, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
5. Nenechávajte kábel visieť cez okraj stola a nedovoľte aby sa dotýkal horúcich povrchov.
6. Napájací kábel ani telo kanvice neponárajte do vody, pretože by ste mohli byť zasiahnutí elektrickým prúdom.
7. Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Používajte iba rukoväť alebo tlačidlo.
8. Keď sa prístroj používa v blízkosti detí alebo osôb so zdravotným postihnutím, musíte na ne dohliadať. Uistite sa, že je kanvica umiestnená na rovnom povrchu a že nehrozí jej prevrátenie počas používania.
9. Neumiestňujte prístroj na alebo do blízkosti vyhrievaného sporáka, rúry alebo iného zdroja tepla.
10. Počas používania kanvice sa vyhýbajte kontaktu s vytvorenou vodnou parou, pretože hrozí nebezpečenstvo vážneho poranenia.
11. Pri vylievaní horúcej vody z prístroja buďte opatrní,

aby ste sa vyhli riziku obarenia.

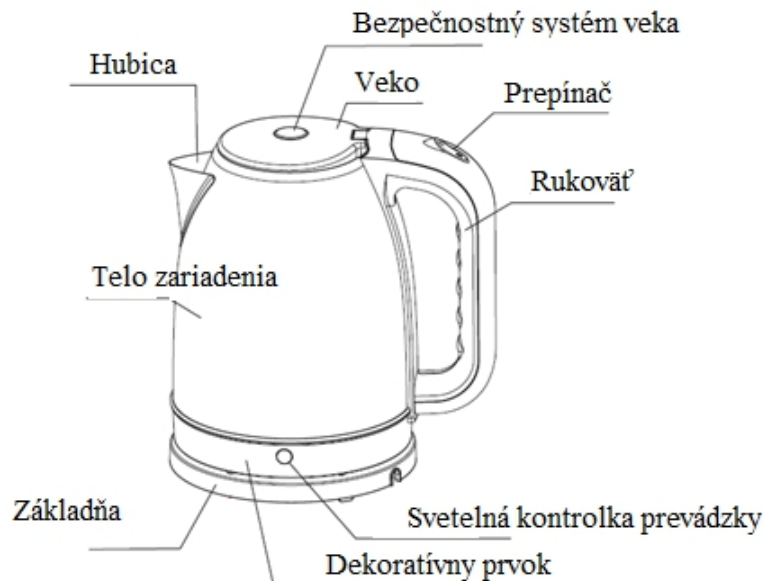
12. Budte maximálne pozorný pri dopĺňaní vody, keď je kanvica horúca.
13. Nevkladajte prsty do kanvice počas jej používania alebo keď je voda horúca, hrozí nebezpečenstvo vážneho poranenia.
14. Používanie príslušenstva, ktoré neodporúča alebo nepredáva výrobca, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
15. Prístroj nepoužívajte na iné účely, ako sú určené.
16. Venujte maximálnu pozornosť pohybu karafy kanvice, pokiaľ je v nej horúca tekutina.
17. Počas prevádzky prístroja nevkladajte ruky do kanvice, aby ste predišli vážnym zraneniam. Uistite sa, že v nádobe prístroje nie sú žiadne pomôcky, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie zariadenia.
18. Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo ktoré nemajú dostatočné skúsenosti alebo znalosti, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučené o používaní prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
19. Deti musia byť pod dozorom, aby sa s prístrojom nehrali.
20. Prístroj nepoužívajte vonku.
21. Kanvica funguje len so základňou dodanou v balení.
22. Ak ste do kanvice doplnili vody nad uvedený maximálny limit, hrozí nebezpečenstvo, že voda vytečie mimo kanvice a spôsobí vám zranenia.
23. Uschovajte si tieto pokyny.

**TENTO PRODUKT JE URČENÝ IBA NA DOMÁCE  
POUŽITIE A NEBUDE POUŽÍVANÝ NA  
PRIEMYSELNÉ ÚČELY.**

Prístroj možno používať v:

- Obytných priestoroch;
- Hotelových / motelových izbách.

## POPIS VARNEJ KANVICE



### PRED POUŽITÍM VARNEJ KANVICE

Pred prvým použitím kanvice sa odporúča vyčistiť výrobok a prevariť množstvo vody a následne vzniknutú prevarenú vodu zlikvidovať. Výrobok utrite suchou handričkou.

Pozor: objem kanvice je 1,7l.

1. Základňu kanvice položte na pevný a rovný povrch.
2. Ak chcete kanvicu naplniť vodou, odpojte ju od základne a potom otvorte veko stlačením tlačidla umiestneného na veku, naplňte požadované množstvo vody a potom veko zatvorte. Ako alternatívu k naplneniu kanvice môžete použiť plnenie cez kanál uvedený na predchádzajúcom obrázku.

UPOZORNENIE: hladina vody nesmie prekročiť úroveň MAX a nesmie byť ani pod označenou úrovňou MIN

*POZNÁMKA: Ak ste doplnili vody nad maximálny uvedený limit, vo chvíli varu, existuje riziko, že voda vytečie mimo kanvice a spôsobí vám zranenia. Pred pripojením kanvice k elektrickej sieti sa uistite, že je dobre umiestnená na základni.*

3. Kanvicu postavte na základňu.
4. Kanvicu pripojte k elektrickej sieti. Stlačte vypínač ON-OFF a kontrolka sa rozsvieti. Keď voda začne vriieť, zariadenie sa automaticky odpojí. Kanvicu môžete kedykoľvek vypnúť stlačením vypínača ON-OFF bez toho, aby voda dosiahla teplotu varu. Proces varenia môžete kedykoľvek obnoviť jednoduchým stlačením vypínača ON-OFF.

*POZNÁMKA: Uistite sa, že vypínač je bez prekážok a veko je pevne zatvorené, kanvica sa nezastaví, ak je vypínač zablokovaný alebo ak je veko otvorené.*

5. Zdvihnite kanvicu zo základne a potom môžete naliať horúcu vodu z prístroja.

*POZNÁMKA: Voda je horúca a pri manipulácii s ňou musíte byť maximálne pozorný. Neotvárajte horný kryt, pretože horúca para môže spôsobiť zranenie.*

6. Kanvica bude vždy uložená na základni.

**POZNÁMKA:** Kanvicu po použití vždy odpojte od elektrickej siete.

**Ak ste kanvicu nechali zapnutú bez vody, ochranný systém výrobcu kanvicu automaticky odpojí. Pred naplnením vodou a použitím nechajte prístroj vychladnúť.**

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením odpojte prístroj a počkajte, kým úplne nevychladne.

Utrite vonkajší povrch kanvice a základňu suchou handričkou a osušte mäkkou suchou handričkou. Filter čistite v pravidelných intervaloch. Pre efektívne čistenie vyberte filter a po vyčistení ho znova nasadte.

**Pozor:** Kanvicu nekladajte do umývačky riadu ani do vody či iných tekutín.

### TIPY NA ODSTRAŇOVANIE ZVYŠKOV VÁPENCA ALEBO INÝCH MINERÁLOV

Kanvicu je potrebné pravidelne odváňovať. Minerálne usadeniny vo vode z vodovodu môžu spôsobiť usadzovanie vodného kameňa v spodnej časti vnútra kanvice a spôsobiť menej efektívnu prevádzku. Môžete použiť komerčne dostupný odstraňovač vodného kameňa a postupovať podľa pokynov na obale odstraňovača vodného kameňa. Prípadne môžete použiť biely ocot podľa nižšie uvedených pokynov.

1. Naplňte kanvicu 3 šálkami bieleho octu, potom pridajte vodu do takého množstva, aby úplne pokrývalo dno kanvice. Nechajte roztok v kanvici niekoľko hodín.

2. Tekutinu vylejte a opakovane vlejte čerstvú vodu, kým nezmizne octový zápach.

Pri čistení NIKDY NEPOUŽÍVAJTE NÔŽ, LYŽICU ANI KOVOVÚ VIDLIČKU, pretože môžu poškodiť kanvicu.

### LIKVIDÁCIA ODPADU EKOLOGICKÝM SPÔSOBOM



Môžete prispieť k ochrane životného prostredia!

Dodržiavajte miestne predpisy: nefunkčné elektrozariadenia odovzdajte do najvhodnejšieho zberného strediska použitých elektrozariadení.

### Technické údaje

	<b>Podľa noriem CE</b>
	Fázy vývoja, výroby a predaja tohto produktu sú v súlade s bezpečnostnými pravidlami zahrnutými v nariadeniach Európskeho spoločenstva.

### LIST VÝROBKU

1. Ochranná známka výrobcu:	AKAI
2. Výrobný model:	AKP-303
3. Typ prístroja	VARNÁ KANVICA
4. Menovitý výkon:	1.850 – 2.200 W
5. Kapacita nádrže na vodu	1,7 litrov
6. Typ odporu	Uzavretý
7. Systém automatického vypnutia, keď voda začne vriť	ÁNO
8. Ochrana proti prehriatiu	ÁNO
9. Materiál tela kanvice	NEHRDZAVEJÚCA OCEĽ
10. Napájanie (napätie / frekvencia)	220-240 V/ 50Hz
11. Krajina výroby	Čínska ľudová republika

1. Na zlepšenie kvality produktu sa technické špecifikácie môžu zmeniť bez upozornenia.

2. Obrázky v tomto návode sú schematické a môžu sa líšiť od produktu.

3. Hodnoty uvedené na etikete produktu alebo v sprievodnej dokumentácii produktu sú získané v laboratóriu na základe príslušných noriem.

Balení s výrobkem obsahuje:

- Výrobek;
- Návod k použití;
- Záruční list

Před použitím si pozorně přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití

## **DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ**

Pred použitím elektrických spotřebičov vždy dodržiavajte nasledujúce základné opatrenia:

1. Přečtěte si všechny pokyny.
2. Před použitím zkontrolujte, zda napětí v zásuvce odpovídá napětí vyznačenému na výkonostním štítku.
3. Přístroj nepoužívejte, pokud má poškozený kabel nebo zástrčku, nebo pokud nefunguje správně, nebo je-li jakýmkoli způsobem poškozen.
4. Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo autorizované servisní středisko výrobce, aby se předešlo úrazu elektrickým proudem.
5. Nenechávejte kabel viset přes okraj stolu a nedovolte aby se dotýkal horkých povrchů.
6. Napájecí kabel ani tělo konvice neponořujte do vody, protože byste mohli být zasaženi elektrickým proudem.
7. Nedotýkejte se horkého povrchu. Používejte pouze rukojeť nebo tlačítko.
8. Když se přístroj používá v blízkosti dětí nebo osob se zdravotním postižením, musíte na ně dohlížet. Ujistěte se, že je konvice umístěna na rovném povrchu a že nehrozí její převrácení během používání.
9. Neumisťujte přístroj na nebo do blízkosti vyhřívaného sporáku, trouby nebo jiného zdroje tepla.



10. Během používání konvice se vyhněte kontaktu s vytvořenou vodní párou, protože hrozí nebezpečí vážného poranění.
11. Při vylévání horké vody z přístroje buďte opatrní, abyste se vyhnuli riziku opaření.
12. Buďte maximálně pozorný při doplňování vody, když je konvice horká.
13. Nevkládejte prsty do konvice během jejího používání nebo když je voda horká, hrozí nebezpečí vážného poranění.
14. Používání příslušenství, které nedoporučuje nebo neprodává výrobce, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
15. Přístroj nepoužívejte k jiným účelům, než jsou určeny.
16. Věnujte maximální pozornost pohybu karafy konvice, pokud je v ní horká tekutina.
17. Během provozu přístroje nevkládejte ruce do konvice, abyste předešli vážným zraněním. Ujistěte se, že v nádobě přístroje nejsou žádné pomůcky, které by mohly způsobit poškození zařízení.
18. Tento přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo které nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou poučeny o používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
19. Děti musí být pod dozorem, aby si s přístrojem nehrály.
20. Přístroj nepoužívejte venku.
21. Konvice funguje pouze se základnou dodanou v balení.
22. Pokud jste do konvice doplnili vody nad uvedený

maximální limit, hrozí nebezpečí, že voda vyteče mimo konvici a způsobí vám zranění.

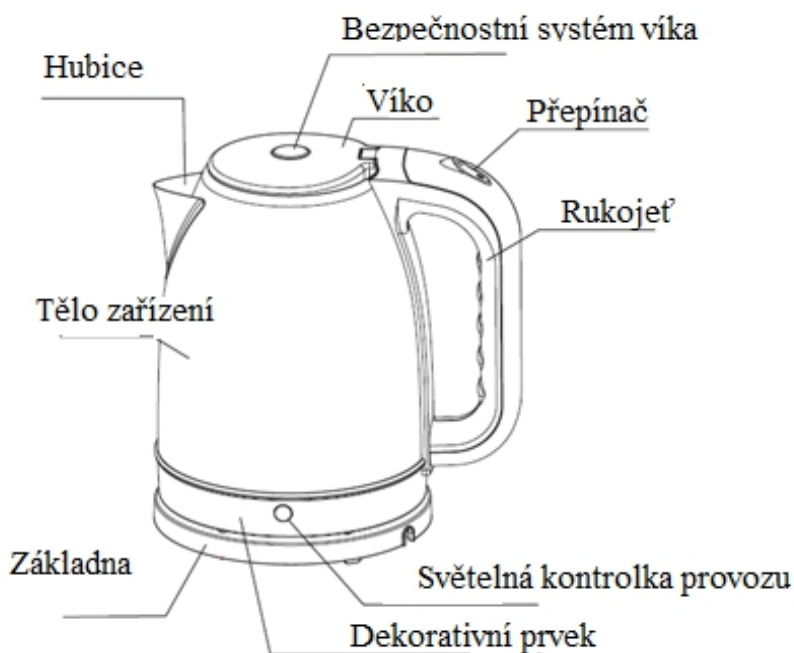
23. Uschovejte si tyto pokyny.

**TENTO PRODUKT JE URČEN POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ A NEBUDE POUŽÍVÁN PRO PRŮMYSLOVÉ ÚČELY.**

Přístroj lze používat v:

- Obytných prostorách;
- Hotelových / hotelových pokojích.

#### POPIS VARNÉ KONVICE



#### PŘED POUŽITÍM VARNÉ KONVICE

Před prvním použitím konvice se doporučuje vyčistit výrobek a převařit množství vody a následně vzniklou převařenou vodu zlikvidovat. Výrobek otřete suchým hadříkem.

Pozor: objem konvice je 1,7l.

1. Základnu konvice položte na pevný a rovný povrch.
2. Chcete-li konvici naplnit vodou, odpojte ji od základny a pak otevřete víko stisknutím tlačítka umístěného na víku, naplňte požadované množství vody a poté víko zavřete. Jako alternativu k naplnění konvice můžete použít plnění přes kanál uvedený na předchozím obrázku.

**UPOZORNĚNÍ:** hladina vody nesmí překročit úroveň MAX a nesmí být ani pod označenou úroveň MIN

**POZNÁMKA:** Pokud jste doplnili vody nad maximální uvedený limit, ve chvíli varu, existuje riziko, že voda vyteče mimo konvici a způsobí vám zranění. Před připojením konvice k elektrické síti se ujistěte, že je dobře umístěna na základně.

3. Konvici postavte na základnu.
4. Konvici připojte k elektrické síti. Stiskněte vypínač ON-OFF a kontrolka se rozsvítí. Když voda začne vařit, zařízení se automaticky odpojí. Konvici můžete kdykoli vypnout stisknutím vypínače ON-OFF, aniž by voda dosáhla teploty varu. Proces vaření můžete kdykoli obnovit pouhým stisknutím vypínače ON-OFF.

**POZNÁMKA:** Ujistěte se, že vypínač je bez překážek a víko je pevně zavřeno, konvice se nezastaví, pokud je vypínač zablokován nebo je-li víko otevřeno.

5. Zvedněte konvici ze základny a pak můžete nalít horkou vodu z přístroje.

**POZNÁMKA:** Voda je horká a při manipulaci s ní musíte být maximálně pozorný. Neotevírejte horní kryt, protože horká pára může způsobit zranění.

6. Konvice bude vždy uložena na základně.

**POZNÁMKA:** Konvici po použití vždy odpojte od elektrické sítě.

**Pokud jste konvici nechali zapnutou bez vody, ochranný systém výrobku konvici automaticky odpojí. Před naplněním vodou a použitím nechte přístroj vychladnout.**

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním odpojte přístroj a počkejte, až zcela vychladne.

Otřete vnější povrch konvice a základnu suchým hadříkem a osušte měkkým suchým hadříkem.

Filtr čistěte v pravidelných intervalech. Pro efektivní čištění vyjměte filtr a po vyčištění jej znovu nasadte.

**Pozor:** Konvici nevkládejte do myčky nádobí ani do vody či jiných tekutin.

## TIPY PRO ODSTRAŇOVÁNÍ ZBYTKŮ VÁPENCE NEBO JINÝCH MINERÁLŮ

Konvici je třeba pravidelně odvápnovat. Minerální usazeniny ve vodě z vodovodu mohou způsobit usazování vodního kamene ve spodní části vnitřku konvice a způsobit méně efektivní provoz.

Můžete použít komerčně dostupný odstraňovač vodního kamene a postupovat podle pokynů na obalu odstraňovače vodního kamene. Případně můžete použít bílý ocet podle níže uvedených pokynů.

1. Naplňte konvici 3 šálky bílého octa, poté přidejte vodu do takového množství, aby zcela pokrývalo dno konvice. Nechte roztok v konvici několik hodin.

2. Tekutinu vylejte a opakovaně vlijte čerstvou vodu, dokud nezmizí octový zápach.

Při čištění NIKDY NEPOUŽÍVEJTE NŮŽ, LŽICI ANI KOVOVOU VIDLIČKU, protože mohou poškodit konvici.

## LIKVIDACE ODPADU EKOLOGICKÝM ZPŮSOBEM



Můžete pomoci chránit životní prostředí!

Dodržujte místní předpisy: nefunkční elektrozařízení odevzdejte do nevhodnější sběrný použitých elektrozařízení.



Technické údaje



### Podle norem CE

Fáze vývoje, výroby a prodeje tohoto produktu jsou v souladu s bezpečnostními pravidly zahrnutými v nařízeních Evropského společenství.

### LIST VÝROBKU

1. Ochranná známka výrobce:	AKAI
2. Výrobní model:	AKP-303
3. Typ přístroje	VARNÁ KANVICE
4. Jmenovitý výkon:	1.850 – 2.200 W
5. Kapacita nádrže na vodu	1,7 litrů
6. Typ odporu	Uzavřený
7. Systém automatického vypnutí, když voda začne vařit	ANO
8. Ochrana proti přehřátí	ANO
9. Materiál těla konvice	NEREZOVĚJÍCÍ OCEL
10. Napájení (napětí / frekvence)	220-240 V/ 50Hz
11. Země výroby	Čínská lidová republika

1. Pro zlepšení kvality produktu se technické specifikace mohou změnit bez upozornění.
2. Obrázky v tomto návodu jsou schematické a mohou se lišit od produktu.
3. Hodnoty uvedené na etiketě produktu nebo v průvodní dokumentaci produktu jsou získány v laboratoři na základě příslušných norem.